

YATO

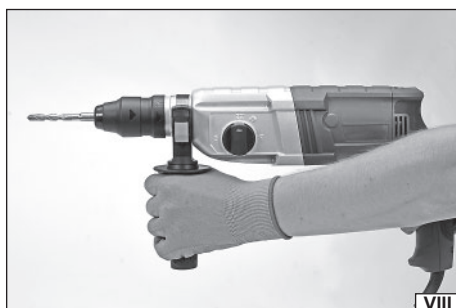
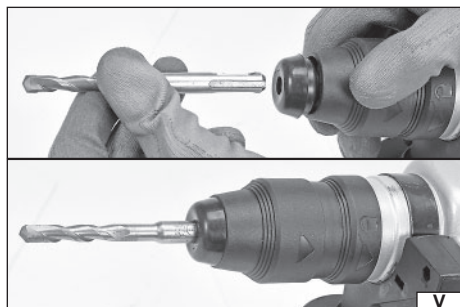
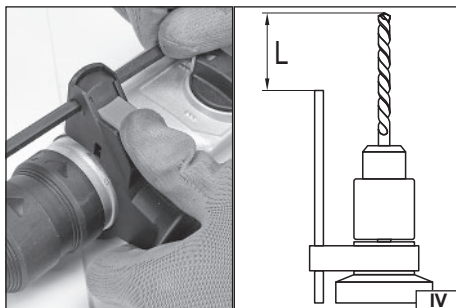
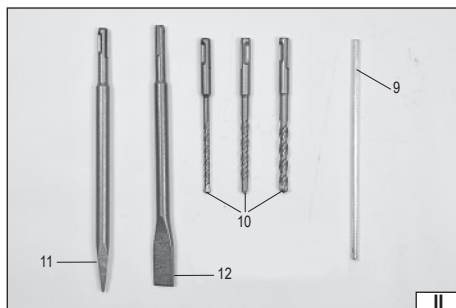
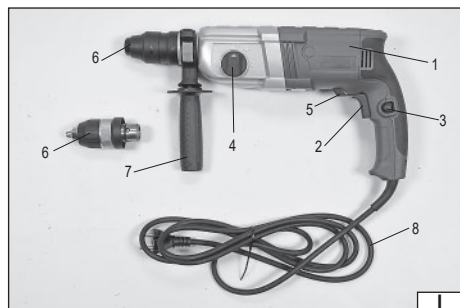


PL MŁOTOWIERTARKA
EN HAMMER DRILL
DE BOHRHAMMER
RU ПЕРФОРАТОР
UA ПЕРФОРАТОР
LT PERFORATORIUS
LV URBĶMAŠĪNA AR ĀMURU
CZ VRTACÍ KLADIVO
SK VŔTACIE KLADIVO
HU FŰRÓKALAPÁCS
RO CIOCAN ROTOPERCUTOR
ES MARTILLO PERFORADOR
FR PERCEUSE A PERCUSSION
IT TRAPANO A PERCUSSIONE
NL BOORHAMER
GR ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ

YT-82122



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A





PL

1. korpus z rękojścią główną
2. włącznik elektryczny
3. blokada włącznika
4. przełącznik rodzaju pracy
5. przełącznik kierunku obrotów
6. uchwyt wiertarski
7. rękojeść dodatkowa
8. przewód sieciowy
9. ogranicznik głębokości wiercenia
10. wiertła
11. przecinak
12. przebijak

EN

1. body with the main handle
2. electric switch
3. switch lock
4. operating mode selector
5. rotation selector
6. chuck
7. additional handle
8. power supply cord
9. drilling depth limiting device
10. drills
11. chisel
12. puncher

DE

1. Gehäuse mit Hauptgriff
2. Elektroschalter
3. Blockade des Schalters
4. Schalter für die Betriebsart
5. Schalter für die Drehrichtung
6. Bohrfutter
7. Zusätzlicher Handgriff
8. Netzanschlussleitung
9. Begrenzer für die Bohrtiefe
10. Bohrer
11. Meißel
12. Dorn

RU

1. корпус с основной рукояткой
2. кнопка включения
3. блокировка кнопки включения
4. переключатель режима работы
5. переключатель направления вращения
6. патрон
7. вспомогательная рукоятка
8. сетевой кабель
9. ограничитель глубины сверления
10. сверла
11. зубило
12. шлембур

UA

1. корпус з основною рукояткою
2. кнопка ввімкнення
3. блокування кнопки ввімкнення
4. перемикач режиму роботи
5. перемикач напрямку обертання
6. патрон
7. допоміжна рукоятка
8. мережевий кабель
9. обмежувач глибини свердління
10. свердла
11. зубило
12. буп

LT

1. korpus z osnovnoju ruokojtka
2. knopka vvimknennja
3. blokuвання кнопки ввімкнення
4. перемикач режиму роботи
5. перемикач напрямку обертання
6. патрон
7. допоміжна рукоятка
8. мережевий кабель
9. обмежувач глибини свердління
10. gražtai
11. kirstukas
12. prakalasis

LV

1. korpus ar galveno rokturu
2. elektriskis ieslēdzējs
3. ieslēdzēja bloķāde
4. darba režīma pārslēdzējs
5. rotāciju virziena pārslēdzējs
6. urbīmašīnas turētājs
7. papildu rokturis
8. barošanas vads
9. urbsanas dziļuma ierobežotājs
10. urbj
11. griešanas ierīce
12. caursišanas ierīce

CZ

1. skříň nářadí s hlavní rukojetí
2. elektrický spínač
3. aretace spínače
4. přepínač pracovního režimu
5. přepínač směru otáček
6. vrtací sklíčidlo
7. přídatná rukojeť
8. síťový kabel
9. dorazová tyč pro nastavení hloubky vrtání
10. vrtáky
11. upichovací nůž
12. průbojník

SK

1. skriňa náradia s hlavnou rukoväťou
2. elektrický spínač
3. aretácia spínača
4. prepínač režimu práce
5. prepínač smeru otáčok
6. vŕtacie skľučovadlo
7. pomocná rukoväť
8. sieťový kábel
9. dorazová tyčka na nastavenie hĺbky vŕtania
11. vŕtáky
9. pretínak
10. priebojník

HU

1. test a fő fogantyúval
2. elektromos kapcsoló
3. a kapcsoló retesze
4. munkamód átkapcsoló
5. forgásirány váltó
6. fúrótokmány
7. kiegészítő nyél
8. hálózati kábel
9. furatmélység határoló
10. fűrés
11. véső
12. lyukasztó véső

RO

1. carcasă cu mâner principal
2. comutator electric
3. blocadă comutator
4. comutator tip de lucru
5. comutator direcție turajțe
6. mandrină
7. mâner adițional
8. cablu de alimentare
9. limitator de adâncime de găurire
10. furchie
11. dalță
12. dalță pentru perforare

ES

1. armazón con mango principal
2. interruptor
3. bloqueo del interruptor
4. selector del modo de trabajo
5. selector de la dirección de rotación
6. mandril
7. mango adicional
8. cable
9. limitador de la profundidad de perforación
10. taladros
11. cortador
12. perforador

FR

1. corps principal avec la poignée
2. interrupteur électrique
3. commutateur de verrouillage
4. mode de commutation
5. inverseur
6. mandrin
7. poignée auxiliaire
8. cordon
9. jauge de profondeur
10. exercices
11. ciseau
12. perforateur

IT

1. corpo con impugnatura principale
2. interruttore elettrico
3. pulsante di bloccaggio interruttore
4. selettore della modalità operativa
5. commutatore per la reversibilità
6. mandrino portapunta
7. impugnatura supplementare
8. cavo di alimentazione
9. asta graduale di profondità
10. esercitazioni
11. scalpello
12. perforatore

NL

1. corpus met hoofdhandgreep
2. elektrische schakelaar
3. schakelaarvergrendeling
4. werkmodus-schakelaar
5. omkeerschakelaar
6. boorhouder
7. aanvullende handgreep
8. netwerkkabel
9. boordieptebegrenzer
10. oefeningen
11. beitel
12. perforator

GR

1. κέλυφος με κύρια χειρολαβή
2. ηλεκτρικός διακόπτης
3. κλειδωμα του διακόπτη
4. επιλογέας λειτουργίας
5. επιλογέας αντιστροφής
6. τσοκ δράπανου
7. πρόσθετη χειρολαβή
8. καλώδιο ρεύματος
9. περιοριστής βάθους τρυπάνιματος
10. τρυπάνια
11. καλέμι
12. τρυπητής



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Přečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use the respiration protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő alarcot
Utilizajți aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utilisez la protection respiratoire
Utilizzare la protezione della respirazione
Gebruik de ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνοής

220 - 240 V~ 50 Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Mains voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинальна напрегта та честота
Ītampa ir nominālais dažnis
Nomināls spriegums un nominālā frekvence
Jmenovité napětí a frekvence
Menovité napätie a frekvencia
Névleges feszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal
Tension et fréquence nominale
Tensione e frequenza nominale
Nominale spanning en frequentie
Ονομαστική τάση και συχνότητα



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuiți-jează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používaj chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuiți-jează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωαποσπίδες

850 W

Moc znamionowa
Nominal power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинальна потужність
Nominālā galia
Nomināla spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névleges teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal
Puisissance nominale
Potenza nominale
Nominaal vermogen
Ονομαστική ισχύ

0 - 1300 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Номинальні обороти
Nominālais apsisukimų greitis
Nomināls griezes ātrums
Jmenovitý otáčky
Menovitý otáčky
Névleges fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal
Vitesse de rotation nominale
Velocità di rotazione nominale
Nominale omwentelingsnelheid
Ονομαστική ταχύτητα περιστροφής



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας

SDS+

System mocowania narzędzia roboczego
Working tool attaching system
Befestigungssystem für das Arbeitswerkzeug
Система крепления рабочего инструмента
Система крепления рабочего инструмента
Darbinio įrankio įtvirtinimo sistema
Darbarīka stiprināšanas sistēma
Systém upínání pracovního nástroje
Systém upínania pracovného nástroja
A munkaszerszám rögzítési rendszere
Sistem de fixarea sculei de lucru
Sistema de fijar la herramienta de trabajo
Le Système de fixation de l'outil de travail
Sistema di fissaggio utensile di lavoro
Bevestigingsstelsysteem voor gereedschap
Σύστημα στερέωσης εργαλείου



0 - 5100 min⁻¹

Częstotliwość uderu
Impact frequency
Stoßfrequenz
Частота удара
Частота удару
Smügių dažnis
Sitiena frekvence
Frekvence príklepu
Frekvencia príklepu
Ütési frekvencia
Frecvența bătailor de percuție
Frecuencia del impacto
Fréquence d'impact
Frequenza colpi
Klopfrequentie
Συχνότητα κρούσης



Maksymalna średnica wiercenia w betonie
Maximum drilling diameter in concrete
Maximaler Durchmesser zum Bohren in Beton
Максимальный диаметр отверстия - бетон
Максимальний діаметр отвору - бетон
Maksimalus gręžimo betone skersmuo
Urbšanas maksimālais diametrs betonā
Maximální průměr vrtání do betonu
Maximálny priemer vrtania do betónu
Maximális furatátmérő betonban
Dimensiune maximă de găurire în beton
Diámetro máximo de la perforación en concreto
Max. Diamètre de l'ouverture en béton
Diametro di foratura max calcestruzzo
Max. gatdiameter beton
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος



Maksymalna średnica wiercenia w drewnie
Maximum drilling diameter in wood
Maximaler Durchmesser zum Bohren in Holz
Максимальный диаметр отверстия - дерево
Максимальний діаметр отвору - дерево
Maksimalus gręžimo medienoje skersmuo
Urbšanas maksimālais diametrs kokā
Maximální průměr vrtání do dřeva
Maximálny priemer vrtania do dreva
Maximális furatátmérő fában
Dimensiune maximă de găurire în lemn
Diámetro máximo de la perforación en madera
Le diamètre de perçage maximal en bois
Diametro foro max in legno
Maximale boordiameter in hout
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος σε ξύλο



Maksymalna średnica wiercenia w stali
Maximum drilling diameter in steel
Maximaler Durchmesser zum Bohren in Stahl
Максимальный диаметр отверстия - сталь
Максимальний діаметр отвору - сталь
Maksimalus gręžimo pliene skersmuo
Urbšanas maksimālais diametrs tēraudā
Maximální průměr vrtání do oceli
Maximálny priemer vrtania do ocele
Maximális furatátmérő acélban
Dimensiune maximă de găurire în oțel
Diámetro máximo de la perforación en acero
Le diamètre de perçage acier
Diametro foro max in acciaio
Maximale boordiameter in staal
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος σε χάλυβα



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, в утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електронному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādī un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este simbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίησιν ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναρρηχοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

DESCRIERE UNEALTĂ

Ciocanul rotopercutor manual este o unealtă obișnuită, cu clasa II de izolație, destinată pentru găurire și dăltuire în beton, piatră naturală și artificială, marmură etc. cu unelte de lucru dotate cu suport SDS Plus. Ciocanul rotopercutor posedă ajustare a turației arborelui și datorită posibilității de decuplare a funcției percutoare permite efectuarea de găuri în materiale precum: lemn, metal sau materiale artificiale. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unelei electrice depinde de exploatarea corectă, de aceea:

Înainte de a începe lucrul cu unealta trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le păstrați.

Furnizorul nu va fi responsabil pentru pagubele apărute datorită nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni de siguranță.

DOTARE

În ambalajul original trebuie să se afle:

- ciocan rotopercutor
- mâner adițional
- limitator de adâncime de găurire

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82122
Tensiune nominală	[V]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	850
Turație nominală	[min ⁻¹]	0 - 1300
Diametru max. gaură (beton)	[mm]	32
Energie percuție	[J]	3,3
Frecvență percuție	[min ⁻¹]	0 - 5100
Masa	[kg]	3,0
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	92,3 ± 3
- putere $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	103,3 ± 3
Nivel de vibrații (mâner principal / mâner adițional)	[m/s ²]	11,964 ± 1,5 / 10,037 ± 1,5
Clasa de izolație		II
Nivel de protecție		IP20

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu. **Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine.** În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala,

care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priză de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării. **În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară.** Întrebuințarea conductoarelor corespunzător micșorează riscul electrocutării. **În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD).** Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului. **Întrebuințează mijloace de protecție personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție.** Întrebuințarea mijloacelor de protecție personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Îmbracă-te în haine de protecție. Nu te îmbrăca în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină-le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sculei electrice

Nu supraîncarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparație.

Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată de la alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jocuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite. Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ

Purtați mijloacele de protecție auditivă atunci când lucrați cu mașina de găurit cu percuție. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Utilizați unealta cu mânerle adiționale furnizate împreună cu unealta. Pierderea controlului poate duce la rănirea operatorului.

Purtați măști antipraf. Utilizarea măștilor antipraf reduce riscul de rănire gravă.

Atunci când efectuați o lucrare în timpul căreia unealta introdusă poate atinge un cablu sub tensiune ascuns prindeți unealta electrică de mânerle izolate. Atunci când atinge cablul sub tensiune unealta introdusă poate face ca piesele de metal din unealtă să se afe sub tensiune, iar acest lucru poate duce la electrocutarea operatorului.

MONTAJ ELEMENTE DIN DOTARE

ATENȚIE! Montajul echipamentelor poate fi efectuat doar atunci când cablul de alimentare este decuplat. Scoateți ștecherul de pe cablul unelei din priză!

Montaj mâner adițional (III)

Așezați mânerul adițional la poziția dorită și apăsați înfiletând mânerul suportului.

Montaj limitator de adâncime de găurire (IV)

În cazul în care ciocanul este dotat cu limitator de adâncime de găurire puteți să-l montați pe mânerul adițional.

În funcție de modul de prindere trebuie să introduceți limitatorul în orificiul din mânerul adițional, iar după ce ați stabilit poziția corectă fixați cu butonul, rozeta sau înfiletați mânerul adițional.

Schimbarea mandrinei

Mașina de găurit cu percuție este prevăzută cu posibilitatea de schimbare a mandrinei. În locul mandrinei care permite montajul burghiului în sistemul SDS Plus puteți monta suportul care permite montajul burghiurilor cu suport cilindric.

Pentru a schimba mandrina trebuie să trageți inelul amplasat în spatele mandrinei în fața mandrinei (IX). Acest lucru permite demontarea mandrinei. Montați mandrina pe bușa mașinii de găurit (X) și apăsați până la acționarea blocadei. Asigurați-vă că blocada s-a activat și că mandrina nu se poate decupla în timpul lucrului.

Fixarea burghiurilor în mandrina cu autostrângere (XI)

Selectați burghiul cu suport cilindric corespunzător pentru tipul respectiv de lucru. Introduceți burghiul în mandrină, prindeți partea posterioară a mandrinei, iar apoi rotind partea frontală a mandrinei fixați burghiul astfel încât să fie fixat ferm și puternic în mandrină.

Atenție! Nu se recomandă utilizarea mandrinei cu autostrângere pentru batere. Sarcinile generate de mecanismul cu percuție pot duce la distrugerea mandrinei cu autostrângere.

PREGĂTIRE PENTRU MUNCĂ

Înainte de a începe munca trebuie să verificați dacă carcasa și cablul de alimentare nu sunt deteriorate. În cazul în care constatați defecțiuni se interzice să continuați lucrul!

Atenție! Toate activitățile legate de schimbarea uneltelor de lucru (burghie și dalte cu suport SDS Plus), montajul protecțiilor și al ghidajelor, ajustarea etc. trebuie efectuate atunci când tensiunea de alimentare este oprită, de aceea înainte de a efectua aceste activități: **Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!**

Montarea uneltelor de lucru SDS Plus în mandrină

Curățați unealta aleasă de impurități și rugină și gresați suportul SDS Plus cu un strat subțire de lubrifiant.

Trageți către dumneavoastră suportul unelei și țineți-l în această poziție (V).

Introduceți unealta curățată în orificiu. În cazul în care este necesar rotiți unealta astfel încât să intre fără rezistență în suport.

Dați drumul la suport, unealta trebuie să se blocheze automat în mandrină.

Verificați dacă unealta este prinsă ferm. Pentru a face acest lucru încercați să scoateți unealta din suportul SDS-Plus. În cazul în care burghiul sau dalta se mișcă în față trebuie să montați din nou.

Ajustare turație

Puteți ajusta turația apăsând pe comutatorul electric. Pentru a atinge turația maximă trebuie să apăsați la maximum comutatorul. Schimbarea turației duce la schimbarea frecvenței de percuție și a energiei fiecărei percuții. Puteți efectua ajustarea lină în intervalul indicat în tabel.

Setarea direcției de rotire (VII)

Setați comutatorul direcției de rotire conform săgeții de rotire în dreapta – săgeata îndreptată spre partea din față a unelei, rotație în stânga – săgeata direcționată către partea din spate a unelei.

Atenție! Schimbarea direcției de rotire poate fi efectuată doar atunci când tensiunea de alimentare este decuplată!

Setarea tipului de lucru (VI)

Funcția de lucru cu percuție permite efectuarea de găuri atunci când găuriți în beton, ziduri și materiale ceramice dure (cărămizi tari, piatră, marmură). Pentru a face acest lucru comutatorul de percuție trebuie setat la lucru cu percuție, simbolul de burghiu și ciocan. Atunci când efectuați găuri în alte materiale, funcția de găurire cu percuție trebuie oprită, setați comutatorul la modul de lucru fără percuție, simbol burghiu.

De asemenea puteți să setați funcția de dăltuire, în acest mod se decuplează turația, rămâne activat modul de percuție.

Pentru a face acest lucru setați comutatorul modului de lucru la poziția de dăltuire, simbol ciocan.

Activități de pregătire

Selecția unealta potrivită de lucru și montați-o în mandrină.

Setați comutatorul tipului de muncă la poziția adecvată: simbol ciocan – dăltuire; simbol ciocan și burghiu – găurire cu percuție; simbol burghiu – găurire fără percuție; ciocan cu săgeată – setare poziție daltă.

Purtați protecție auditivă, ochelari de protecție, mănuși de protecție.

Introduceți ștecherul cablului în priză.

Luați o poziție care vă asigură echilibrul, prindeți cu ambele mâini ciocanul rotopercutor și porniți apăsând comutatorul (VIII).

Țineți unealta astfel câteva minute, pentru ca gresoarea să ajungă la toate elementele mecanismului de transmisie.

Oprii ciocanul rotopercutor ciocanul rotopercutor ridicând degetul de pe comutator.

Atenție! În cazul în care apar zgomote suspecte, pocnituri etc. trebuie să opriți imediat ciocanul rotopercutor de la rețeaua de curent și să o transmiteți la un service autorizat.

UTILIZAREA UNELTELOR

Atenție! Atunci când utilizați ciocanul rotopercutor trebuie să purtați protecție auditivă!

Utilizarea turației pe dreapta sau pe stânga

Turația în dreapta trebuie utilizată atunci când faceți găuri cu burghiuri general folosite cu rotire de dreapta. Turația pe stânga trebuie folosită în cazul în care burghiul cu turație pe dreapta se blochează în material.

Utilizarea blocadei pentru comutator

Blocada comutatorului este recomandată în cazul în care faceți găuri pe o durată mai lungă de timp, de exemplu când faceți găuri în beton, perete etc. În acest scop atunci când comutatorul este apăsător țineți cu degetul mare butonul blocadei și ridicați degetul de pe comutator. Pentru a da drumul la blocadă este suficient să apăsați comutatorul electric.

Efectuarea de găuri în lemn

Înainte de a face găuri se recomandă fixarea materialului prelucrat cu cleme sau menghine de dulgherie, iar apoi cu punctatorul sau cu un cui marcați locul de găurire. Introduceți burghiul adecvat în mandrină, stabiliți viteza, cuplați ciocanul rotopercutor la curent și începeți să efectuați găuri. În cazul în care efectuați găuri care trec prin tot materialul se recomandă să așezați sub materialul prelucrat un suport de lemn, datorită acestuia marginea orificiului nu va fi ruptă. În cazul în care efectuați găuri cu diametru mare se recomandă să efectuați mai întâi o gaură mai mică de ghidaj.

Efectuarea de găuri în metale

Trebuie să prindeți mereu ferm materialul prelucrat. În cazul tablei subțiri se recomandă să așezați sub aceasta o bucată de lemn pentru a evita îndoirile nedorite, etc. Apoi marcați locurile în care efectuați găuri cu punctatorul și începeți să găuriți. Folosiți burghiuri pentru oțel. În cazul în care efectuați găuri în fontă albă se recomandă să folosiți burghiuri cu capete din aliaje dure. Atunci când efectuați găuri mai mari se recomandă să efectuați mai întâi o gaură mai mică de ghidaj. Atunci când efectuați găuri în oțel trebuie să folosiți ulei de mașină pentru a răci burghiul. În cazul aluminiului drept agent de răcire folosiți terbenină sau parafină. În cazul găurilor făcute în alamă, cupru sau fontă nu folosiți agenți de răcire. Pentru a răci scoateți des burghiul din material pentru a-l lăsa să se răcească.

Efectuarea de găuri în materiale ceramice

Efectuarea de găuri în materiale dure, compacte: beton, cărămidă tare, piatră, marmură etc.

Atunci când ciocanul rotopercutor este decuplat de la rețeaua electrică montați burghiul pe mandrină.

În cazul în care este necesar montați limitatorul de adâncime de găurire.

Folosiți comutatorul modului de lucru pentru a selecta găurire cu percuție sau, dacă este disponibilă, găurire fără percuție.

Introduceți ștecherul în priză, porniți cu comutatorul ciocanul rotopercutor și începeți să lucrați.

În timpul lucrului trebuie să faceți pauze regulate – nu permiteți niciodată să se supraîncălzească ciocanul rotopercutor și unealta.

Găurirea cu percuție se recomandă doar în cazul materialelor ceramice compacte precum: beton, cărămidă tare, piatră etc. În cazul în care faceți găuri cu diametru mare se recomandă efectuarea unei găuri inițiale cu dimensiune mai mică, iar apoi folosiți burghiul cu diametrul final. Trebuie să folosiți burghiuri destinate pentru efectuare de găuri cu percuție.

Nu se recomandă efectuarea de găuri cu percuție în cazul materialelor ceramice cu o structură mai puțin compactă, precum: gresie, cărămidă moale, tencuială etc. Găuritul cu percuție în aceste materiale poate duce la stricarea materialului.

Ciocanul rotopercutor este dotat cu ambreiaj care previne suprasolicitarea motorului electric în cazul în care unealta introdusă se oprește în urma lucrului efectuat. De exemplu în cazul în care dați de o bară din armatura zidului. În acest caz burghiul nu se mai rotește, cu toate că motorul electric va lucra în continuare.

De asemenea aplicarea unei presiuni prea mari în timpul lucrului poate duce la declanșarea ambreiajului.

În acest caz trebuie să scoateți unealta din orificiu, verificați dacă ciocanul rotopercutor funcționează corect, iar apoi reîncepeți

lucrul apăsând doar atât cât este necesar pentru funcționarea corectă. În cazul în care dați de o bară din armatura zidului sau de alte piedici ascunse din metal trebuie să le găuriți fără percuție cu un burghiu destinat pentru găurire în metal cu același diametru ca și burghiul cu percuție, iar apoi continuați să faceți găuri în materialul ceramic.

Efectuarea de găuri în gresie, cărămidă moale, tencuială etc.

Efectuați găuri la fel ca în cazul materialelor tari dar fără percuție. Din când în când scoateți burghiul din orificiul efectuat pentru a scoate praful și materialul înlăturat. Apăsăți cu forță constantă în timp ce efectuați gaura.

Setarea poziției daltei

Unele unelte introduse destinate pentru dăltuire trebuie așezate la un anumit unghi pentru a asigura lucrul în condiții de siguranță și ergonomic, de exemplu dalta sau domele. În acest scop puteți folosi modul de lucru corespunzător. Fixați unealta introdusă în mandrină conform recomandărilor din instrucțiuni. Setăți comutatorul la simbolul ciocanului cu săgeata, iar apoi apăsați comutatorul. Unealta introdusă începe să se rotească încet conform direcției selectate de rotire. Ridicați degetul de pe comutator după ce unealta ajunge la poziția dorită. Mutați comutatorul modului de lucru la poziția de dăltuire – simbol ciocan, iar apoi începeți să lucrați.

Dăltuire

Atunci când aparatul este decuplat de la rețeaua electrică montați în mandrină unealta dorită: dalta sau domul.

Setați comutatorul tipului de lucru la poziția dăltuire. Introduceți ștecherul în priză, porniți cu comutatorul ciocanul rotopercutor, așteptați până ce atinge turația maximă și începeți să lucrați.

În timp ce dăltuiți nu înfingeți prea tare unealta introdusă în materialul prelucrat. Trebuie să dăltuiți materialul în straturi subțiri, fără a apăsa prea tare pe ciocanul rotopercutor.

Tăiere de orificii

Aparatul poate fi utilizat pentru a efectua găuri mai mari în lemn cu burghiuri speciale cu diametru fix sau cu capuri schimbabile din setul de ferăstrău pentru orificii. Pentru a evita apariția de așchii, margini desprinse la ieșirea orificiului efectuat, sub material trebuie să așezați o bucată de lemn.

Folosire ajutaje

Burghiurile cu turație schimbabilă nu trebuie folosite pentru motorul angrenarea ajutărilor de lucru.

Găurire folosind limitatorul de adâncime (VIII)

Limitatorul poate fi folosit pentru a facilita găurirea în suprafețele în care nu se efectuează găuri pe toată grosimea materialului, în special în beton și lemn. Stabiliți adâncimea orificiului. Introduceți burghiul în mandrină, marcați cu un marker pe burghiu distanța de la capătul de lucru al burghiului egală cu adâncimea orificiului. Setăți limitatorul adâncimii de găurire astfel încât capătul acestuia să se potrivească cu distanța „L” marcată pe burghiu. Asigurați-vă că limitatorul nu se deplasează în timpul lucrului. Începeți să găuriți, vârful limitatorului va atinge suprafața în care lucrați la adâncimea setată de găurire. Atunci trebuie să retrageți burghiul din orificiu.

Carcasă mandrină

În cazul în care ciocanul rotopercutor este dotat cu carcasă de cauciuc pentru mandrină, se recomandă utilizarea acesteia în cazul în care se efectuează găuri în timpul cărora burghiul este direcționat în sus, în special spre tavan. După ce ați montat burghiul în mandrină trebuie să fixați carcasa pe acesta. Praful generat în timp ce efectuați găuri se adună în carcasă, ceea ce previne murdărirea mandrinei. După ce ați terminat lucrul dați jos carcasa de pe burghiu, curățați de praf, iar apoi curățați sub un jet de apă caldă.

Observații adiționale

În timpul lucrului nu apăsați prea tare pe materialul prelucrat și nu efectuați mișcări bruște pentru a nu duce la defectarea uneltei de lucru și a ciocanului rotopercutor. În timpul lucrului trebuie să faceți pauze regulate. Nu permiteți suprasolicitarea uneltei, temperatura suprafețelor externe nu poate depăși 60°C. După ce ați terminat lucrul trebuie să opriți unealta, scoateți ștecherul cablului uneltei din priză și efectuați operațiunile de mentenanță și inspectare.

Valoarea declarată, totală a vibrațiilor a fost măsurată prin metoda standard de analiză și poate fi folosită pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală, declarată a vibrațiilor poate fi utilizată la evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul lucrului cu unealta poate fi diferită de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a uneltei.

Atenție! Trebuie să stabiliți mijloacele de protecție care trebuie să protejeze operatorul și care sunt bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate piesele din ciclul de lucru, precum durata când unealta este oprită sau lucrează în gol și durata de activare).

Gresare

Mereu înainte de utilizarea burghiurilor sau domelor trebuie să le curățați și să gresați suportul SDS Plus cu un strat subțire de gresare. Se recomandă utilizarea unui agent de gresare destinat pentru mandrine SDS Plus. În caz de funcționare necorespunzătoare a mecanismului de percuție, una dintre cauze poate fi gresarea insuficientă a transmisiei și a ansamblului de manivelă

petru pistonul de percuție. Se recomandă utilizarea unui agent de gresare destinat pentru transmisii dințate și cu manivelă. Se recomandă umplerea cu agent de gresare într-un service autorizat.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mânierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constat necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.